

Porównanie tłumaczeń I Królewska 10:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Statki Chirama, które przywoziły złoto z Ofiru, przywozły z Ofiru również bardzo wiele drewna sandałowego i drogich kamieni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Statki Chirama, pływające po złoto z Ofiru, przywozły również bardzo wiele drewna sandałowego i drogich kamieni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ponadto okręty Hirama, które przywoziły złoto z Ofiru, przywozły także z Ofiru wielką ilość drewna sandałowego i drogocennych kamieni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto okręty Hirama, które przynosiły złoto z Ofir, przyniosły z Ofir drzewa almugimowego bardzo wiele i kamienia drogiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	(Lecz i okręty Hiram, które przynosiły złoto z Ofir, przywozły z Ofir drzewa tynowego barzo wiele i kamienia drogiego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Flota Hirama, która dostarczyła złoto z Ofiru, przywozła również drewno sandałowe i wielką ilość drogocennych kamieni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Również okręty Chirama, które przywoziły złoto z Ofiru, przywozły z Ofiru ogromną ilość drzewa sandałowego i drogich kamieni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Także flota Chirama, która zabrała złoto z Ofiru, przywozła stamtąd wielką ilość drewna sandałowego i drogie kamienie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Również okręty Hirama, które dostarczały złoto z Ofiru, przywozły stamtąd wielki ładunek drewna sandałowego i drogocennych kamieni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nadto okręty Chirama, które wiozły złoto Ofiru, przywozły z Ofiru bardzo wielką ilość drzewa almuggim i drogie kamienie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	[І корабель Хірама, що приносив золото з Суфіра, приніс дуже багато нетесаного дерева і дорогоцінного каміння.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale i okręty Chirama, które sprowadziły złoto z Ofiru, przywozły także z Ofiru wielką ilość sandałowego drzewa oraz drogocennych kamieni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A flota okrętów Chirama, która wiozła złoto z Ofiru, sprowadziła też z Ofiru bardzo dużo belek drewna algumowego, jak również drogocenne kamienie.